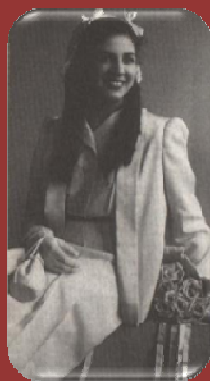


27 gennaio
"Giorno della Memoria"



Ida Marcheria

"Ad Auschwitz tutto mi è stato rubato: la mia famiglia, la mia gioventù, il mio sonno, la mia salute. Io maledico il giorno in cui sono uscita da quel lager, non dovevo ritornare".

"At Auschwitz I have had everything stolen: my family, my youth, my sleep, my health. I curse the day when I came out of that camp, I should have never return".

"A' Auschwitz on m' a volè tout: ma famille, ma jeunesse, mon sommeil, mon santé. Je maudis le jour quand jè suis sortie de ce camp. Je n'aurais pas dû retourner".

27 gennaio
"Giorno della Memoria"



Ida Marcheria

È nata a Trieste nel 1929. Per due anni, a Birkenau, è stata il numero 70143. Tornata da quell'inferno si è sposata; oggi è madre di Raffaele e nonna di splendidi nipoti.

She was born in Trieste in 1929. She was the number 70143 for two years, at Birkenau. When she was back from the hell she got married, and today she is Raphael's mother and a beautiful grandchildren's grandmother.

Elle est née à Trieste en 1929. Elle a ètè le nombre 70143 pour deux ans à Birkenau. Après cet enfer là elle s'est mariée, , aujourd'hui, elle est mère de Raphaël et grand-mère de beaux petits-enfants.

27 gennaio
"Giorno della Memoria"



Stellina Marcheria

E' nata a Trieste nel 1931. Deportata ad Auschwitz vi è rimasta per due lunghi anni. Stellina non è mai uscita da quel campo maledetto tanto che, verso la fine degli anni settanta, decide di uscire definitivamente dal mondo.

She was born in Trieste in 1931. She was deported to Auschwitz where she stayed for two long years. Stellina never came out of that field so that, in the late seventies she decided to left this world.

Elle est née à Trieste en 1931. Déportés à Auschwitz, elle y a restèè pour deux longues ans. Stellina n'est jamais sortie de ce camp maudit et c'est pour sa que à la fin des années soixane - dix, elle décide de sortir pour toujours du monde.

27 gennaio
"Giorno della Memoria"



Ida e Stella Marcheria

furono arrestate, rispettivamente a 14 e 13 anni, assieme alla famiglia, nel novembre del '43, dietro delazione.

Quando sono tornate quasi nessuno ha chiesto loro che fine avesse fatto la loro famiglia. Qualcuno aveva chiesto che cosa fosse successo ad amici e conoscenti; Ida e Stellina non hanno mai avuto il coraggio di dire che una selezione li aveva portati via, che erano diventati fumo nel cielo polacco.

